



湘南ジャーナル[®]

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

NO.1590

2013

11/8
FRI

伝統受け継ぐ「干支だるま」

だるま職人 荒井星冠さん

年末年始の市で威勢よく売り出される七転八起の縁起物、だるま。県が選定する「かながわの名産100選」や、市が認定する「湘南ひらつか名産品」にも名を連ねる「相州達磨（だるま）」は、平塚を生産地とする神奈川の伝統的な工芸品である。明治時代、多摩地方から大野村四之宮へと製法が伝えられたことから始まり、最盛期には、県内に10軒以上のだるま屋があったという。時代の流れでその数は減り、今や県内に残るのは平塚市内に所在する3軒のみ。そんな平塚に、150年余りの伝統を継承しつつも、師走が迫るこの時期になると毎年、干支にちなんだ創作だるまを発表し、制作に汗を流しているだるま職人がいる。

10年前、「申」の「干支だるま」を世に送り出して以降、毎年新作を作り続けている荒井星冠さん（58）は、荒井だるま屋（平塚市東八幡）の4代目。創業150余年という老舗ではあるが、伝統的な相州だるま以外にも様々な創作だるまが制作されている。中でも干支だるまは人気が多く、毎年売り切れるという。11年目を迎える今回は「午」であり、来年に

制作する「未」で十二支全てが揃うことになる。「最初の頃は、これほど人気が出るとは思いませんでした」と荒井さんは振り返る。

伝統を受け継ぐ

干支だるまの発想が生まれたのは、自身が4代目として店を継ぎ始めた頃のこと。だるま作りは、子どものときから家を手伝っていたため知ってはいたが、そもそも

だるま屋という家業を継ぐつもりはなかったという。平塚市ゆかりの書家・田中真州（1892-1992）に師事していた荒井さんは、大学卒業後、書の指導や個展、日本酒ラベルの書など、書家としての人生を歩んでいた。「3代目である父の代の頃から廃業する店は増え、業界の落ち目を感じ取っており、『何とかしなければ』との想いはありました」。3代目は「潰れた

ら潰れたでいいよ」と言ってくれたというが、荒井さんには「伝統を守る」という強い意志があった。

革新的な創作だるま

「ただし、伝統を守るだけではちょっとつまらないな……と。伝統は大切ですが、生活様式は昔と変わり、大きなだるまを飾るスペースがない家も増えました。今の時代に受け入れられる『だるま』を」と、様々な創作だるまを考案し、制作した。こうした中で誕生した干支だるま。口コミで広がり、新聞やテレビで紹介されても毎年売り切れるほどに。気付けば干支が1周するまであとひとつ、というところまで辿り着いた。「よくお客様から『大変ですね』と言われますが、楽しいんですよ。嫌だったらやめちゃいますから」と笑顔。「嬉しいのは、『合格しました』とか『無事に産されました』と喜んでもらえること。お互いに『ありがとう』が生まれる。商売ってそういうものじゃないでしょうか」

そして伝統へ

柔軟に変えられるものもあれば、搖るぎなく続く意志もある。「うちで代々受け継がれてきた教えは『利益を先に考えてはいけない。まずはお客様に喜んでもらえるものを作りなさい。お金は後で付いてくるから』ということ。それに『ひとつひとつ手作りで作ること』が必要だと思います」と力強く語る。

伝統を守りつつ革新を求め、新作だるまを生み続ける職人がいる老舗、荒井だるま屋。根底に流れる精神は、この先も変わることはない。そして革新から生まれた「干支だるま」は、もはやこの店の伝統となりつつある。

干支だるまは1つ2,500円。問い合わせは荒井だるま屋（平塚市東八幡4-11-22）☎21-6096。

【左】午だるまを制作する荒井星冠さん（左）と次男の世藍（せらん）さん【右上】申から始まる歴代の干支だるま【右下】工房も兼ねる店内には数多くの創作だるまが並ぶ

モデルハウスではありません！リアルサイズのヘーベルハウス。

入居直前の 完成住宅を公開します！

12/23 祝までの 土・日・祝 限定公開！

●開催時間：10:00～16:00●



延床面積約30坪
3LDKのリアルサイズ



そらのま+

コンパクトなのにのびやか。モデルハウスでは体感できないリアルサイズ空間です。

ルーバーを活かした個性的な外観デザイン。ぬくもりあふれるインテリアや住宅設備。コンパクト住宅だからこそ高密度収納。まずは説明よりも体感！をオススメします。

空を見上げながら『そらのま』のある暮らしをイメージして頂けます。

ポイントは？

- 2階リビングの3大不安を解消
 - 1. 子供部屋の孤立
 - 2. 防犯
 - 3. 上下移動
- カタログでは分からずバントリー・シューズクローケー・ファミリークローゼットなどの収納や照明など、仕上げの工夫。
- 太陽光発電システム搭載



掲載紙面をご持参の方には、

- 西友で使える500円分ギフトカード
- サンラップ(1本)
- アリエール・レボ(1本)
- ジップロック(1本)
- ラム君ストラップ

上記をセットにしてもれなくプレゼント!!

*1家族につき1セットとなります。

*ご来場の方には、「ご来場アンケート」にご協力いただきます。
※写真はすべてイメージです。

旭化成ホームズ株式会社

西湘支店

お問い合わせはこちらまで
0120-956-665

平塚市宝町3-1平塚MNビル8F

定休日／火・水

ロングライフ住宅。
ヘーベルハウス

ヘーベルハウス

検索

お気軽に
ご来場
下さい



SHONAN GOOD TOPICS

毎週金曜日は湘南の良いもの・良いお店をセレクトした湘南グッドトピックス。素敵な出会いをさがしてみては。

**子どもの心を応援する大人のための
“不登校を考える”講演会 参加無料**

NPO法人そだちサポートセンター
☎0463-25-6662

不登校に悩む青少年に寄り添い、学校生活の再開を支援しているNPO法人そだちサポートセンターが、「不登校を考える」をテーマに講演会を開催する。当日は早稲田大学教授の菅野純氏を迎え、「不登校に悩む子どもの周りにいる大人たちの役割」について話を聞くことができる。参加無料。要申込。

**「市民のためのなんでも相談会」
11/9 平塚ラスカホール**

平塚湘南ロータリークラブ
☎090-9813-4155

平塚湘南ロータリークラブ（細野光生会長）は11/9（土）、今年で10回目を迎える「平塚市民のためのなんでも相談会」を平塚ラスカ6階ホールで開催する。時間は10時～16時、予約は不要。様々な職業に精通するクラブ会員らが、専門知識やアイディアを生かして来場者の悩みや相談に無料で応じる。相談内容は、相続や遺言、後見制度、税務、税金、法律、損害保険、生命保険、青少年問題、市政全般、建築、土木、不動産、他など多彩。子育て・教育に関する相談窓口も用意される。

また相談会ではクラブへの入会希望者に向けた説明も受けられる。問合せは同クラブ事務局幹事 黒柳まで。

“不登校を考える”講演会

参加無料・要申込

日時 11月16日(土)
13:30受付 14:00開会

場所 ひらつか市民活動センター
(JR平塚駅南口JAビル2階)

講師 菅野 純 先生(早稲田大学人間科学学術院教授)

演題 不登校・いじめ
—子どもの心を応援するには

申込み・問い合わせ

そだちサポートセンターまで



■相談員

- 弁護士 ○公証人 ○税理士
- 不動産コンサルティング技能登録者
- 土地家屋調査士 ○測量士
- 一級建築士
- ファイナンシャルプランナー
- 平塚市行政相談員

■相談者のプライバシーに配慮し、個別ブースを設けています。

にっぽん丸で行くサンタクルーズと
名古屋文化のみちを訪ねて2日間
**今週の
オススメ
ツアーアイ**



信州の名刹 安楽寺ご住職法話と
別所温泉

25年12月9日(月)～10日(火) 残席わずか

4名様1室利用 又は男女別相部屋

お一人様 **29,600円** 食事:3回

行程 1日目:各地一小諸市(昼食)→布引觀音→別所温泉 朝日館(宿泊)

2日目:安樂寺(法話・参拝)→前山寺(参拝)→松本市(昼食)→各地(18:30～19:30)

出発 本社6:15 二宮6:45 大磯7:00 平塚7:15 田村7:30 伊勢原7:45

京浜工場夜景とみなとみらいクルーズ
横浜中華街

25年11月29日(金)・30日(土)・12月6日(金)・14日(土)

お一人様 大人 **9,800円** 日帰り・夕食付き

※子供料金はございません

行程 横浜散策→中華街(早めの夕食)→京浜工場夜景クルーズ→各地(22:20～23:20頃)

出発 本社13:00 二宮13:30 大磯13:45 平塚14:00 田村14:15 伊勢原14:30

発着地 本社(東豊田・神田交 通本社) 田村(ヤマダ電機前またはカーマ前) 大磯(駅前)
・平塚(NTT前) 伊勢原(イトーヨーカ堂前) 二宮(駅商工会館前)

●10名様以上でご参加の場合はお近くまで送迎致します。詳しくはお問い合わせください。

●旅行条件を説明した書面をお渡ししますので、事前にご確認の上お申し込みください。

(社)全国旅行業協会正社員 神奈川県知事登録旅行業第2-494号 総合旅行業務取扱管理者:土屋 康一

神田交通(株) 神田ツーリスト

〒254-0082 平塚市東豊田531-37 FAX 0463-55-5500 http://www.youbus.co.jp

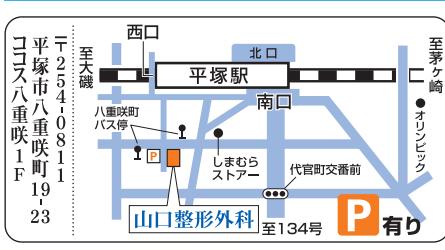
開院のお知らせ 11月11日(月)OPEN!!



山口整形外科

・整形外科 ・リハビリテーション科

JR平塚駅 南口下車徒歩5分
西口下車徒歩3分



内覧会のご案内 ご自由にご覧下さい。

11月10日(日) AM10:00～PM3:00



お別れは、家族との思い出と共に。

サン・ライフの
ご自宅葬
プラン

「ひだまり」

「いってらっしゃい」「おかえりなさい」。何もない日常の中で育んだ温かい家族での思い出。好きなリビング。愛用品の数々。ご自宅に刻まれている一つ一つの思い出は、まさに人生の足跡そのものです。

「家族のお別れをこの大切な自宅から行えないだろうか…。」サン・ライフでは多くの方が心に秘めている「理想のご自宅葬」をご提案致します。

ご家族の心配を軽減する様々な工夫。 ゆっくりとお別れに専念することができます。

1 祭 壇

- 置2畳分のスペースでOK。
- 生花で送る美しい生花祭壇。
- 正座の心配が不要な低座面チエアも手配可能。



祭壇例:「蘭」379,500円(税込み)

2 室内装飾

- オリジナルスクリーンで美しいお別れ空間を演出。
- 30分程度の短時間で完成。



※画額を使用しない対応も可能。

3 会 食

- 当社ケータリングサービスでおもてなしの手間が一切不要。
- ホテル料理を調理スタッフがご提供。



※食器も全てケータリングサービスいたします。



好評
受付中

ご自宅葬アドバイザーによる 「コーディネート出張相談」

「思い出のつまつたリビングに設営ができるか」「お庭を背景にして式が出来ないか…。ご自宅を拝見させていただきながら、ご要望に応じたご自宅葬への最適な設営・進行のアドバイスを無料でさせていただきます。ご希望の日時で承っておりますのでお気軽に申し付けください。

お問い合わせは ご葬儀・法要相談センター



0120-41-3140

印刷物なんでも承ります!

チラシ・ポスター・リーフレット・カタログ・記念誌
まずはご相談ください。

平塚市・大磯町・二宮町105,500部を発行 (株)湘南ジャーナル社 ☎0463-33-2585

ミニ情報 MINI INFORMATION

社交ダンス教室 生徒募集

募集 日曜12時～ワルツ、ルンバ 健康の為始めませんか。

直します

カギ・サッシ・玄関ドア・網戸等
見積無料。ミノシマ・サービス(平塚)
☎0120-88-8665

古美術・骨董 高価買取

買います 刀剣、着物等歓迎 国道1号古花水信号前
古美術 善 ☎0463-36-3553

相談

永代供養と永代供養墓
運用24年、寺歴八百年、ノウハウ多々
検索 平塚宝善院 ☎32-0387

パソコン出張修理・点検三千円

買います 即対応。年中無休、相談無料。中古引取、販売。先生の卵の会 ☎73-3593

相談

合祀墓・永代供養付
説明書希望の方ご連絡を。送付可。いつでも見学自由。一向寺 ☎79-0344

ピアノ高価買取ります

買います 電子ピアノとも交換可。大型買取店
タクト楽器株湘南店 ☎96-6728

相談

原付バイク買取・処分無料!
ナンバー付の廃車手続きも無料で安心。
(有)バイク情報センター ☎82-1781

相談

直します

結果を出すなら…

ジャストテン

just10!

ヘルシースリムS・Kから

just10 ジャストテン

へ移転リニューアルオープンキャンペーン

代謝が落ち、太りやすい冬の理想的なダイエットで
気持ちよくスリムに変身!! 結果を出すなら… just10!

耳つぼ
イヤースリムで
体脂肪を落とし、

キャビスリムで
気になるセルライト
を撃退!

結果を出る
ダブル効果で
もうダイエットは
最後にしませんか?

30代～60代の女性限定

予約時に
ジャーナル見たで
ダイエット体験コース

初回
限定
2,980円!!

体験コース←ここまでやって、￥2,980!!

1 カウンセリング
2 ダイエット体験コース
3 遠赤外線ドームリフレ
4 キャビテーショントリートメント
5 リラックスタイム

まずはお電話で
ご予約を

無料ダイエットカウンセリング実施中! 毎日2名限定!!

0120-034-332

住所/平塚市宝町3-18 スカイビル4F 定休日/日・祝

営業時間/9:30～19:30 土曜日は17:00まで

完全予約制・個室有・カード払い可

スカイビル4F

北から1分

ロードサイド
駅前

スカイビル4F



オシイもの
食べたい!

メニューで選びたいんです!

ココがおすすめ!

ちょっとリッチに、プレミアム食材をワインと一緒に

メニュー

WineBar TeRRa (ワインバー テラ) 湘南平塚店 0463-73-7478



大間のトロまぐろや岩手の三元豚・佐助などプレミアム食材とワインがこの価格で楽しめるなら今年はTeRRaで決まり! 1人1,800円の2次会コースもお得!

予約時「ジャーナル見た」で
★4,000円コース 料理7品
沖縄料理、+刺身5点盛 合計8品!
★5,000円コース 料理8品
沖縄料理、鍋、+刺身5点盛 合計9品!
★6,000円コース 料理9品
沖縄料理、鍋、生海ぶどう、+刺身5点盛 合計10品!

※4枚様~ ※他の割引との併用不可 ※1月31日まで

予約時「ジャーナル見た」で
★4,000円コース 料理7品
沖縄料理、鍋、+刺身5点盛 合計9品!

生マトとコラーゲン 佐助豚しゃぶしゃぶ食べ放題コース♪2H飲み放題

予約時「ジャーナル見た」で
★4,000円コース 料理7品
沖縄料理、鍋、+刺身5点盛 合計9品!

4人で楽しむ絶対お得な2次会コース♪当日予約もOK

1人1,800円(4名でワインボトル2本+料理7品)

※期間:H26年1月31日まで

住 平塚市紅谷町15-6
キラ平塚1F(BOOKOFF裏)

営 17:00~翌5:00 休 年中無休

HP www.winebar-terra.com/
shonan_hiratsuka.html



ココがおすすめ!

選べる宴会6コース! オススメはあんこう鍋!

メニュー

月のダイニングうさぎ

0463-21-8815



海の幸が評判の人気店。お店で捌く新鮮刺身とあんこう鍋は絶品! 個人店だから様々な要望も対応OK! ゆったりできる掘りごたつ席で楽しい宴まちがいなし!

飲放2h付 奨券コース1,000円引き!!
★豪華刺盛り付! 5,500円↓
あんこう鍋コース... 4,500円(料理8品)
★もつ鍋or鶏塩ちゃんこ 5,000円↓
豪華刺盛り付コース... 4,000円(料理8品)
★鮮度抜群刺盛り、 5,000円↓
海鮮浜焼き付コース... 4,000円(料理8品)

※お一人様+150円でデザート付きでできます

※4枚様~ ※他の割引との併用不可

その他にもお刺身特化型コース、豪華鉢盛うさぎ特選コース、日~木限定コースなどあります。詳しくは「月のダイニングうさぎ」検索

住 平塚市紅谷町10-2
金子ビル2F

営 日~木17:00~24:00
金・土 17:00~26:00
休 年中無休



SCN 営業部

井上さんと谷さんのこだわり

¥4,000以下
で満足したい!



予算は
出来ただけおさえ
て、
サイフに優しい
お店は?

ココがおすすめ!

「サンQバール」で大満足



¥4,000
以下

炉ばた焼き 酒肆 大関

0463-21-0827

創作料理大皿盛りコース

飲み放題はお一人様1,700円でOK

◆お楽しみコース(12月末の宴会に限る)

1,300円(5品)※月~水 除休日前

1,800円(7品)・2,300円(8品)

◆味わいコース

2,800円(7品)・3,300円(9品)

3,800円(10品)

上記の他、4,300円(10品)コースもあります

お座敷で宴会人数6~60名様

住 平塚市明石町1-23 営 月~土17:00~24:00

全国各地の地酒・

焼酎と心のこもつ

た美味しい料理が

安価で楽しめるお

店。駅より徒歩3

分と非常に便利。

NTT
みずほ銀行
・大磯
平塚駅
茅ヶ崎



ココがおすすめ!

今年一年間の総決算!
人気メニューが大集合!

¥4,000
以下

モト・ロッソ

0463-61-62

「じえじえじえ、倍返しコース」2,500円

オーガニックバーニャカウダ・旬の鮮魚のカルパチヨ・牡蠣のマヨネーズ焼き・玉ねぎの岩塩ロースト

生ハムのせ・釜揚げしらすと岩のりのピザ・無添加

ヌードル or 紅バーガー・季節のスイーツ

ジャーナル特典!
6名様以上のご予約で

幹事様1名様分お料理サービス!!

飲み放題2時間1,500円

期間:H26年1月31日まで ※4名様~ ※他のサービスとの併用不可

住 平塚市夕陽丘3-5 休 曜日・第3水曜

営 11:00~23:00(22:00LO)途中アイドルタイムあり

Pあり HP www.b-h.com/motorosso/

メニュー ぱいかじターチ(南風2) 0463-22-6887

ココがおすすめ!



ジャーナル特別コース 飲放2h付

★4,000円コース 料理7品
沖縄料理、+刺身5点盛 合計8品!

★5,000円コース 料理8品
沖縄料理、鍋、+刺身5点盛 合計9品!

★6,000円コース 料理9品
沖縄料理、鍋、生海ぶどう、+刺身5点盛 合計10品!

※4枚様~ ※他の割引との併用不可 ※1月31日まで

さらに
日曜~木曜日に10名様以上の宴会で
幹事様1名分サービス!

※他の割引との併用不可
※H26年1月31日まで有効

住 平塚市紅谷町18-8
営 17:00~翌1:00
休 月曜日



期待して
るわよ

SCNアナウンサー
村上さんと

霧因
探し

ココがおすすめ!
完全個室でホ
懐石・鍋がお

霧因気 一乃家



ココがおすすめ!

駅近バールロードで韓国宴会!

メニュー 韓国家庭料理 雪夜覓 0463-20-1933

ソラミョ
ご予約時に「ジャーナル見た」で、
日曜・平日得割

4,500円飲み放題コース

◆4名様以上
¥5,000 OFF

◆10名様以上
¥10,000 OFF

※他クーポンとの併用不可
期間:H26年1月31日(来店日)まで

住 平塚市紅谷町10-3-2F
営 火~木17:00~23:00
金・土17:00~23:30
日・祝17:00~22:30
※30分前L.O. 休 月曜日
至平塚駅 茅ヶ崎



平川

前島

こだわり別

忘・新年

今年もやってきました、忘年会の季節。今週号では、湘南ケ

お応えできるお店をジャーナルスタッフが紹介!

ココがおすすめ!

美味しい天然物の刺身が安く食べられるよ

¥4,000
以下 飯(BON)

0463-61-62

ボリューム満点! お一人ごとに天然
飲み放題付き宴席コース(2時間4
◆4,000円宴席
料理4品 当日仕入れによる特別ニ
◆5,000円宴席
料理6品 当日仕入れによる特別ニ

予約時「ジャーナル見た」で
BONスペシャル料理を1品全員サ

H26年1月31日まで有効 ※他の割引との併用不可

住 中郡大磯町大磯1713-90
営 11:30~14:00(月・土・日)
夜18:00~24:00

休 水曜日

HP www.oiso-bon.com/



中郡大磯町大磯1713-90
二宮
西湘
大磯

左
は
の
コ
あ

こだわりの天然物刺身と、食材

の味を最大限引き出した料理は

絶品。その日の仕入れでかわる

宴席料理は楽しみいっぱい。

住 中郡大磯町大磯1713-90
二宮
西湘
大磯

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

左
は
の
コ
あ

SCN営業部
と猪俣さんのこだわり団気重視で
してます!

ココがおすすめ!

20名以上の大規模忘年会やパーティーに!



霧岡 気 大磯プリンスホテル

☎0463-
61-772320名さまから
大規模忘・新年会プラン

◆料理…1名さま ¥6,000~

◆飲み放題(2時間)…1名さま ¥1,600~

30名さま以上でご利用いただいた方には、
大磯プリンスホテルお食事券(1組2名さま)をプレゼント!!
101名さま以上なら、ご宿泊券をプレゼント!!中郡大磯町国府本郷546 休 年中無休
バス送迎サービス等各種サービスのご相談承ります。
HP www.princehotels.co.jp/oiso

幹事が困る会社全体の忘新年会は大箱が基本! 100名以上の盛大なパーティーも可能なのはホテルならでは。

ホッと一息
おすすめ!

家本店

☎0463-
24-8668

小宴会(10名以下)、大宴会(50名以上)もお任せ。季節ごとに旬の素材を使った懐石と鍋料理で年末年始は決まり!

忘・新年会だけの特別価格

◆ふぐと牛ヒレステーキ懐石(写真上).....	5,000円
◆極上黒毛和牛のすきやき懐石(写真左下).....	5,000円↓ 3,500円
◆黒毛和牛とやまと豚のミックスしゃぶしゃぶ(写真右下).....	5,000円↓ 3,500円
◆きりたんぽ鍋コース.....	5,000円↓ 3,500円

「ジャーナル見た」で忘・新年会ご予約の方

☆10名様以上のご予約で...

幹事さま1名分のお食事代無料!

☆さらに! 11月中早期ご予約の方に限り...

スパークリングワインを1本プレゼント!

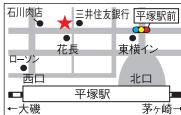
住 平塚市明石町10-2

一乃家会館ビル

営 11:30~14:00(L013:30)

17:00~23:00(L022:30)

休 月曜日

石川商店 三井住友銀行 平塚駅前
花長 東横イン
ロード 北口
西口 平塚駅 茅ヶ崎
大磯

茅ヶ崎

霧岡 気 サンマルク 大磯店

☎0463-61-0309

夜は出られないママ友たちは早めのランチ宴会がピッタリ!
たっぷりお喋りに花が咲きます。

住 大磯町高麗2-24-6

営 9:00~23:00(L022:00)

P 50台

HP www.sagami-food.net/saint-marc/

至 湘南平

至 大磯

至 平塚

至 茅ヶ崎

ママ友の宴席は早目が広い店内で話も弾みます○

ココがおすすめ!

「これは」グループの宴会
忘年会店舗の選び方

このはグループ

近江牛 焼肉 幸乃羽 明石町店

☎0463-
74-5529

※写真はイメージです

滋賀県から最高クラスの近江牛を一頭買いする同店。お肉を重視したコースや、肉、海鮮、野菜と一緒に楽しめるコースなど様々なご希望をご相談下さい。

焼き肉で宴会!! 忘・新年会こそ贅沢に!

- ◆近江牛カルビのお得プラン…お一人様 6,000円 飲み放題2時間
- ◆近江牛希少部位の満足プラン…お一人様 8,000円 飲み放題3時間
- ◆近江牛特大ロースの豪華プラン…お一人様 10,000円 飲み放題3時間
- ◆近江牛つくしの贅沢プラン…お一人様 12,000円 飲み放題3時間

ブッフェスタイルの大人数ランチ会もおすすめ!

小宴会から大宴会まで4名様~50名様まで対応致します。

掘りごたつ・座敷 カラオケ付・VIPルームあり ご予約はお早めに!

住 平塚市明石町14-22-2F HP 幸の羽で検索

休 水曜日(定休日の宴会対応ご相談ください) P あり

営 ランチ11:30~15:00 ディナー17:00~24:00

☎0463-
75-8868

このはグループ 和・洋ダイニング 幸の羽 八重咲町店



食・酒をゆっくり楽しむなら!

2時間飲み放題付き	スタンダードプラン 5,000円
3時間飲み放題付き	ローストビーフプラン 6,000円
3時間飲み放題付き	フォアグラプラン 7,000円
3時間飲み放題付き	特選素材の贅沢プラン 8,000円

大人数のランチ会にもおすすめ!

4名様~40名様まで対応します。

掘りごたつ・座敷 ご予約はお早めに!

住 平塚市八重咲町24-34

営 ランチ11:30~15:00

ディナー17:00~25:00

休 水曜日(定休日の宴会対応ご相談ください) P あり

★



池田 浜田

ジャーナルスタッフが
おすすめします!一ノ瀬ネットワークスタッフさんの忘・新年会のこだわりポイントに
読者限定コースやクーポンなど盛り沢山! 幹事さん必見です!463-
6275に天然刺身
2時間・4名様~)

特別コース

特別コース
で
員サービス
との併用不可

よ

みんなのこだわり

一次会の
後は…家族の笑顔のためにも
後悔する前に運転代行一次会の
後は…

ココがおすすめ!

2軒目はオールディーズを聴きながら、もう1杯!

ココがおすすめ!

FIFTIES (フィフティーズ)

☎0463-
22-9850

1950年代のアメリカのバーをイメージした雰囲気の中、ロカビリー、オールディーズの曲と共に、宴席の続きををお楽しみあれ。

まだまだ行きます!

本紙持参で
ポテトフライorサラダorブーン
ピザのいずれか1つをサービス!
※お1人様1杯のドリンク注文をお願いします
11月中は、20時までドリンク300円均一の
ハッピーアワー開催中!
ご予算に応じたプランも承ります!
お電話にてお問い合わせください。
※期限:H26年1月31日まで

住 平塚市宝町11-2

営 月~木18:00~24:00

金・土・祝前日は26:00まで

休 日・祝、第2・3・月曜日

HP [平塚 フィフティーズ](http://www.fifties-fe.co.jp)で検索

ココがおすすめ!

安くて、
美味しいお店

ココがおすすめ!

大人気の鍋プランで貸切り宴会ならここ



このはグループ 手羽先唐揚専門 幸の羽 宮の前店

☎0463-
23-4404

気の合う仲間とカジュアルに!

2時間飲み放題付き	お得プラン 4,000円
2時間飲み放題付き	スタンダードプラン 5,000円
3時間飲み放題付き	特別宴会プラン 6,000円

貸切りもOK ご予約はお早めに!

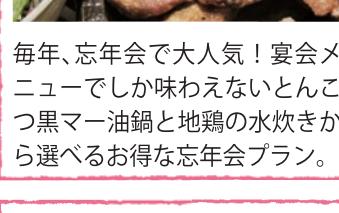
10~15名程度で貸切りOK

住 平塚市宮の前7-25-1F

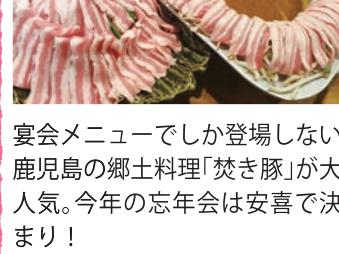
営 17:00~翌1:00

休 月曜日(定休日の宴会対応ご相談ください)

HP 幸の羽で検索

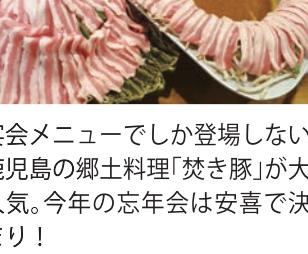


毎年、忘年会で大人気! 奨券メニューでしか味わえないとんこつ黒マー油鍋と地鶏の水炊きから選べるお得な忘年会プラン。



ココがおすすめ!

宴会メニューでしか登場しない鹿児島の郷土料理「焚き豚」が大人気。今年の忘年会は安喜で決まり!



4時まで営業!

2時間飲み放題付き	お得プラン 4,500円
2時間飲み放題付き	スタンダードプラン 5,000円
3時間飲み放題付き	特別宴会プラン 6,000円

貸切りもOK ご予約はお早めに!

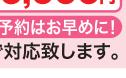
最大20名様程度まで対応致します。

住 平塚市錦町3-28

営 18:00~翌4:00

休 月曜日(定休日の宴会対応ご相談ください)

HP 安喜 平塚で検索



ココがおすすめ!

江南交通株式会社

運転代行<br

毎週金曜日は湘南の厳選した物件を紹介

SHONAN HOUSING JOURNAL

湘南ハウジングジャーナル

地域の 物件情報満載

お気軽にお問い合わせを!



売地好評分譲中

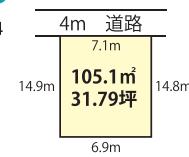
伊勢原 岡崎 1,280万円~

- 所在地/伊勢原市岡崎5226-3
- 用途地域/市街化調整区域宅地
- 建ぺい率/50%
- 容積率/100%
- 開発許可/神奈川県指令平土第610007号 H25年4月26日
- 取引態様/売主



大磯 西小磯 1,270万円

- 所在地/大磯町西小磯703-4
- 用途地域/第1種住居地域
- 建ぺい率/60%
- 容積率/200%
- 取引態様/専任媒介



神奈川県知事(11)第09277号
(株)臼井不動産
臼井不動産グループ

☎32-6406

平塚 河内 1,346万円~ 残3区画

- 所在地/平塚市河内99番1より
- 土地/103.34m² (31.2坪) ~126.37m² (38.2坪)
- 地目/宅地 ●地勢/平坦
- 用途地域/第1種住居地域
- 建ぺい率/60%
- 容積率/200%
- 開発許可/平塚市指令(開)第325号 H24年12月3日
- 取引態様/売主 建築条件付
- 設備/東京電力・公営水道 公共下水完備
- 道路/南側5m公道



平塚市河内531-1
マクドナルド山下店・ツタヤ前
定休日/毎週水曜、第2・第4日曜、祭日

神奈川県知事(11)第09277号
(株)臼井不動産
臼井不動産グループ

☎32-6406

おススメ物件									
所在地	種類	間取り	m数	家賃	共益費	駐車場	敷	礼	その他コメント
豊田	ハイツ	1LDK	46.66	69,000	2,000	1台含	0	0	閑静な住宅街♪小田厚側道にも出やすい☆
四之宮	ハイツ	1LDK	44.71	73,000	2,000	1台含	2	1	銀河大橋すぐ近く♪コンビニも徒歩圏内☆
南原	ハイツ	1LDK	44.71	71,000	2,000	1台含	0	0	ヨークマート近く、クリエイト目の前♪バス停まで100m以内!
御殿	ハイツ	2DK	39.71	45,000	含	無	0	0	室内洗濯機置場♪单身者限定☆コンビニまで80m!
中原	ハイツ	2K	32.43	50,000	無	5,000	0	0	しまむらストアすぐ近く♪人気な中原♪
御殿	ハイツ	2DK	40.48	50,000	含	1台含	0	0	洗面台独立! 追焚き機能付♪収納2ヶ所有り
四之宮	ハイツ	2DK	40.51	61,000	含	1台含	0	0	コンビニまで50m♪総合公園近く! 日当良好☆
諏訪町	貸家	2DK	46.38	60,000	無	無	2	1	内装、フルリフォーム済みでとてもキレイです♪
新町	ハイツ	2DK	40.49	65,000	含	1台含	0	0	総合公園まで200m♪クリエイト・セブンイレブン近く
諏訪町	マンション	2DK	47.88	65,000	含	無	0	0	バス停まで100m! 業務スーパーまで200m♪
東中原	ハイツ	2DK	47	63,000	2,000	1台含	0	0	大野中学校駅! 西友まで200m♪DK9.5帖☆
南原	テラス	2DK	57.83	70,000	含	1台含	0	0	小学校、スーパーでも近く便利な立地♪
御殿	ハイツ	2LDK	61.96	75,000	含	1台含	0	0	1階角部屋! 追焚き付♪収納スペース充実
長持	ハイツ	3DK	57.63	60,000	含	1台含	0	0	スーパーまで160m♪各部屋6帖振分けタイプ!
山下	ハイツ	3DK	52.2	69,000	含	2台含	0	0	TSUTAYA、スーパーなど近くで便利♪
御殿	ハイツ	3DK	57.13	63,000	2,000	1台含	0	0	中原小学校迄160m! お洒落な外観♪角部屋
岡崎	ハイツ	3DK	57.13	65,000	含	1台含	0	0	閑静な住宅街♪伊勢原駅にもアクセス便利♪
岡崎	貸家	3DK	52.79	69,000	無	1台含	0	0	スーパー近く♪伊勢原駅出るのにも便利
中里	ハイツ	3DK	54.53	70,000	含	無	0	0	小学校すぐ近く♪広々アムリータイプ☆
代官町	マンション	3DK	54.72	81,000	9,000	無	0	0	駅すぐ近く♪広々3DKファミリータイプ☆

神奈川県知事(12)第7627号

中原店 ☎33-8000 (代)

●土地 ●建物 ●不動産

(株) 大雄

駅前店 ☎20-1500 (代)

http://www.daiyu-group.com

秋の読書セール 第2弾!

青年コミック 10%OFF!
150円以上の雑誌 20%OFF!

750円以上の洋画DVD (ブルーレイ対象外)
200円引き 250円均一 50%OFF!

文庫本 (高価買取商品対象外)
新書本全品 250円均一 50%OFF!

文庫本 新書本全品

クーポン券 (平塚駅西口店)
11.8号 ¥50

※ブックオフ平塚駅西口店以外では利用できません。
※お一人様一枚まで
(有効期限:H25.12.15まで)

BOOK-OFF

平塚駅西口店 徒歩10秒!!ダイレクトバーカード
平塚駅西口店 ☎0120-03-2902

お車でご来店歓迎!! 買い上げ500円で駐車サービス券を差し上げます!
くわしい内容は HPでチェック!!

BOOKOFF 平塚駅西口店 Web検索

ピストロイチロウの今月のおすすめ!

デミソースがけミニ特製オムライス Bセット 1,950円

メニューに追加でお得なセット!

A set スープ+ドリンク+サラダ 650円~
B set ケーキ+ドリンク+サラダ 600円~
C set スープ+ドリンク+ケーキ+サラダ 900円~

12月1日までは、各セットにスムージーがサービス!

忘・新年会のご予約はお早めに!
詳細はお電話かHPで。ピストロイチロウ SCN 検索

ピストロイチロウ ☎0463-32-9557

住所: 平塚市徳延748 営業: 11:00~15:00 17:00~21:00 駐車場: 10台 定休日: 月曜日(臨時休業11/12) TSUTAYA 千葉県立公民館

忘・新年会のご予約はお早めに!

ご予約承り中! 5名様より承ります。

料理コースは3,150円~10,500円(税込)まで各種ございます。
※和室 80名様、洋室 45名様まで
※人数、ご予算についてはお気軽にご相談くださいませ。
※写真はイメージです

中国料理 龍園

TEL: 0463-23-8385 (ご予約)
神奈川県平塚市八重咲町12-28 萩ビル2F
(JR平塚駅西口改札海側)
営業時間: 11:00~21:00

平塚駅西口前/駐車場完備
西口 JR平塚駅 南口
クラシックホテル 神奈川平塚
高島ビル 交番

財団文化トピックス
第23回
湘南ひらつか第九のつどい

平成25年 12月8日(日)

開場13:30 開演14:00

平塚市民センターホール

入場料 全席自由 1,000円

■指揮 長野力哉

■管弦楽 秦野市民交響楽団

■合唱 湘南ひらつか第九のつどい合唱団
東海大学教養学部芸術学科合唱団

長野力哉

チケット販売所

文化事業課
(市民センター内)
☎32-2237山野楽器平塚ラスカ店
☎27-1930ヨネザワ楽器
☎23-7097ラディアン(二宮町)
☎72-6911

お問い合わせ

(公財)平塚市まちづくり財団 文化事業課
〒254-0045 平塚市見附町15-1 ☎0463-32-2237
<http://www.hiratsukazaidana.jp>

COOKING JOURNAL



材料

豆腐	1丁	味の素	小さじ1
小松菜	中1本	砂糖	小さじ1
蟹肉	20g	コーンスターチ	大さじ3
長ネギ	1/5本程度	ゴマ油	少々
生姜	少々	水溶き片栗粉	少々
塩	小さじ1	中華スープ	250cc

①豆腐を1.5cm厚の一口大に切る。小松菜を5cm程度に、長ネギと生姜をみじん切りにする。

②油を引いたフライパンを熱し、コーンスターチをまぶした豆腐を焼く。片面が焼けたら塩をふりかけ、両面がきつね色になるまで焼く。

③別のフライパンに油を引いて生姜、長ネギを炒める。香りが十分にでたら中華スープ250ccを入れる。

④小松菜と蟹肉を加え、塩と味の素、砂糖で味を調える。小松菜に十分に火が通ったら水溶き片栗粉をいれて、最後にゴマ油をたらす。

⑤大皿に②の豆腐を並べ、④のあんをかけて出来上がり。

Point

■豆腐はカリッと焼くと美味しく仕上がります。

■蟹肉の代わりにカニカマなどでもOK!

SCN SHONAN CABLE NETWORK INFORMATION

2ch 情報カフェ！湘南館 第524回
ウィークリートピックス(11月5日~11日放送)

- ☆平塚市 第8回平塚商業まつり
- ☆平塚市 第61回平塚市小学校音楽会
- ☆大磯町 第55回大磯町小・中学校音楽会
- ☆二宮町 第39回二宮合唱祭
- ☆平塚市 b jリーグ 横浜対岩手 2連戦
- ☆第8回湘南国際マラソン

お問い合わせ
お申し込みは 湘南ケーブルネットワーク ☎0120-121302

営業部顧客グループの石塚です。私のオススメは、箱根にある「ボーラ美術館」です。印象派の絵画コレクションも多数あり、特にクロード・モネの「睡蓮」は何度も鑑賞しても色彩が美しく大好きな作品です。美術館周辺も遊歩道になっていて綺麗な作品を鑑賞した後に気持ちの良い空気を吸いながらの遊歩道散策もオススメです。

ガイジョウシエヨウドウウ
蓋浇蟹肉豆腐 豆腐の蟹肉あんかけ

カリッと焼いた豆腐に熱々のあんをかけた豆腐の蟹肉あんかけ。豆腐を使ったヘルシー料理ながらたっぷりな食べ応えに大満足間違いなし！ごはんのおかずにも晩酌の肴にもぴったりな一品をお試しあれ。

先生のお店

11/25(月)~29(金)までの5日間、開店13周年「謝謝半額祭」を開催！

大磯町国府本郷 217-4 ☎72-0099
営:昼11:30~15:00
夜17:00~24:00(平日は17:30~)
休:年中無休 P:駐車場完備

秋の大感謝祭

2日間限り
平成25年 11/9(土)・10(日) 2日間限り

新車 中古車 車検予約

試乗車多数ございます

ミゾロギ自動車 東八幡工場敷地内
9:00~17:30 (下の地図をご覧下さい)

低金利クレジット 新車限定3.9% 中古車5.5%

2日間限り
チョイ乗り試乗車 大放出!
超特価! 現車限りですッ!

詳しくは店頭へ!!

SUZUKI スティングレーX 2WD・CVT オーディオレス
●パールホワイト ★平成25年3月登録車 すぐ乗れます
車両本体価格 1,375,500円 → 1台限りの超特価

SUZUKI MRワゴン ECO-L 2WD・CVT タッチパネルオーディオ付
●アーバンブラウン/パールグリッターブラック ★平成25年7月登録車 すぐ乗れます
車両本体価格 1,173,900円 → 1台限りの超特価

SUZUKI ワゴンR FXリミテッド 2WD・CVT オーディオレス
●パールホワイト ★平成25年10月登録車 すぐ乗れます
車両本体価格 1,270,500円 → 1台限りの超特価

SUZUKI ラパン Xセレクション 2WD・CVT オーディオ付
●エアブルーメタリック ★平成25年3月登録車 すぐ乗れます
車両本体価格 1,272,600円 → 1台限りの超特価

SUZUKI ワゴンR FX 2WD・CVT オーディオレス
●フィズブルーパールグリッターブラック ★平成25年10月登録車 すぐ乗れます
車両本体価格 1,109,850円 → 1台限りの超特価

SUZUKI アルト F 2WD・4A/T
●ミルクティーベージュグリッターブラック ★平成25年8月登録車 すぐ乗れます
車両本体価格 808,500円 → 1台限りの超特価

SUZUKI ワゴンR FX 2WD・CVT オーディオ付
●シルキーシルバーメタリック ★平成25年10月登録車 すぐ乗れます
車両本体価格 1,130,850円 → 1台限りの超特価

SUZUKI 本格4輪セニアカー ET4D
●オーシャンライトブルーメタリック2(ZEN) ★使用者最大体重(積載物含む)100kg すぐ乗れます
メーカー希望小売価格 348,000円 → 1台限りの超特価

※スズキセニアカーには、消費税がかかりません。

大抽選会 豪華景品が当たるッ!!

- 1等 有名テーマパークペアチケット
- 2等 ホットサンドメーカー
- 3等 フルーツ詰め合わせ
- 4等 缶ビール(350ml・6缶入)セット
- 5等 砂糖
- 6等 お菓子 又はポケットティッシュ

車検
予約

成約記念
✿ 整備工賃の割引券
(3000円分)
✿ 秋の花
✿ コシヒカリ(10kg)
✿ 当日新車・中古車をお買い上げの方に!

15項目 愛車無料点検
スズキ 実施中!! 2013年12月末まで

規制で乗れなくなったディーゼル車(トラック含む)
高く買います。
又、軽自動車、RV車、スポーティカーも
高価買取

エントリー
オイル交換
9:00~17:30

1000円
(ロータス最上級SMオイル、工費含、トラック・外車を除く)



あなたのカーライフに奉仕する全国1,600の信頼とサービスのネットワーク
ロータスミソロギ

<http://arena-hiratsuka.com>

本社ショールーム/平塚市錦町17-11 TEL(0463)21-1634代
民間車検工場/平塚市東八幡5-11-5 TEL(0463)22-6870代

Vロータスクラブは全国1,600の自動車整備会社が加盟しています。自動車の販売から車検・整備・自動車保険・カー用品まで、車のことならなんでもおまかせください。

お問い合わせは ☎0463(22)6870

